

GAMMA COMPLETA WOOD

GAMME COMPLÈTE

PLASMA

INSTALLAZIONE A PARETE / INSTALLATIONS MURALES / WANDINSTALLATIONEN / WALL-MOUNTED INSTALLATIONS



PLASMA 115
14,1 kW
p. 190



PLASMA 95
13,3 kW
p. 198



PLASMA 85
13,3 kW
p. 196



PLASMA 75
12,5 kW
p. 192

SEPARAZIONE AMBIENTI / SÉPARATION DE PIÈCES / TRENNUNG VON WOHNBEREICHEN / SEPARATION OF ROOM



PLASMA 115B
12,6 kW
p. 194



PLASMA 895
18,6 kW
p. 200



PLASMA 95T
12 kW
p. 186



PLASMA T50
12 kW
p. 180

SOLUZIONI AD ANGOLO / SOLUTIONS À ANGLE / ECKENLÖSUNGEN / CORNER SOLUTIONS



PLASMA 95 DX/SX WOOD
14,8 kW
p. 184



PLASMA 75 DX/SX WOOD
15,5 kW
p. 188

FULL RANGE

KOMPLETTE LINIE

VIVO



VIVO 70Q WOOD
11,6 kW
p. 206



VIVO 90Q WOOD
11,6 kW
p. 204

QBOX



QBOX 60 WOOD
6,6 kW
p. 208



QBOX 70 WOOD
8,8 kW
p. 208



QBOX 80 WOOD
9,5 kW
p. 208



QBOX 100 WOOD
11,8 kW
p. 208

STOVES



STEEL CASE 60
6,6 kW
p. 212



STONE CASE 60
6,6 kW
p. 216



STEEL CASE 70
8,8 kW
p. 212



STONE CASE 70
8,8 kW
p. 216



AHLMA STEEL
5,9 kW
p. 220



AHLMA STONE
5,9 kW
p. 220



RAYHA
7,6 kW
p. 222



SAYA
10 kW
p. 224

PLASMA T50

+ PASSEPARTOUT

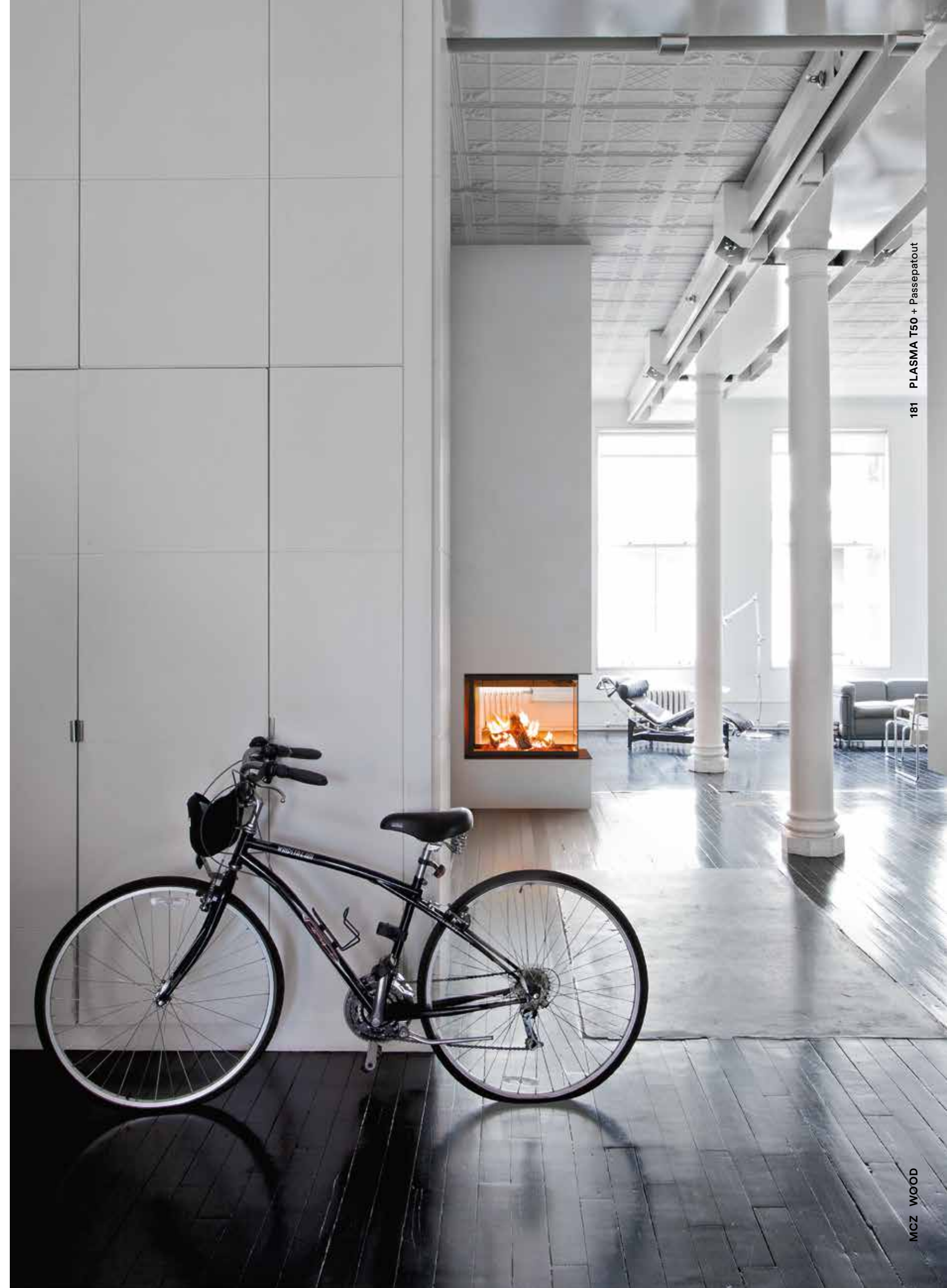
IT — Termocamino a legna trifacciale con apertura a saliscendi, ampia porta vetro e focolare in Alutek. Installazione minimal con cornice Passepartout.

FR — Foyer fermé à bois triple face avec ouverture par coulissement vertical, grande porte en verre et foyer et Alutek. Installation minimaliste avec cadre Passe-partout.

DE — Dreiseitiger Holzheizkamin mit hochschiebbarer Tür, großer Glasscheibe und Alutek-Feuerraum. Minimalistische Installation mit Passepartout-Rahmen.

EN — Three-sided wood fireplace with up-and-down opening, large glass door and Alutek firebox. Minimal installation with Passepartout frame.

55,7 × 101,9 H 162,1 cm
→ Technical data p. 240



PLASMA 95DX

+ PASSEPARTOUT



IT — Termocamino a legna angolare con apertura a saliscendi, ampia porta vetro e focolare in Alutek. Installazione minimal con cornice Passepartout.

FR — Foyer fermé à bois d'angle avec ouverture par coulissement vertical, grande porte en verre et foyer et Alutek. Installation minimaliste avec cadre Passepartout.

DE — Eckholzheizkamin mit hochschiebbarer Tür, großer Glasscheibe und Alutek-Feuerraum. Minimalistische Installation mit Passepartout-Rahmen.

EN — Corner wood fireplace with up-and-down opening, large glass door and Alutek firebox. Minimal installation with Passepartout frame.

103 x 59 H 168,1 cm

→ Technical data p. 240



PLASMA

95T

+ PASSEPARTOUT

IT — Termocamino a legna trifacciale con apertura a saliscendi, ampia porta vetro e focolare in Alutek. Installazione minimal con cornice Passepartout.

FR — Foyer fermé à bois triple face avec ouverture par coulissement vertical, grande porte en verre et foyer et Alutek. Installation minimaliste avec cadre Passe-partout.

DE — Dreiseitiger Holzheizkamin mit hochschiebbarer Tür, großer Glasscheibe und Alutek-Feuerraum. Minimalistische Installation mit Passepartout-Rahmen.

EN — Three-sided wood fireplace with up-and-down opening, large glass door and Alutek firebox. Minimal installation with Passepartout frame.

106 x 61,8 H 157,3 cm
—> Technical data p. 240

PLASMA 75DX

+ PASSEPARTOUT



IT — Termocamino a legna
angolare con apertura a
saliscendi, ampia porta
vetro e focolare in Alutek.
Installazione minimal con cornice
Passepartout.

FR — Foyer fermé à bois d'angle
avec ouverture par coulissement
vertical, grande porte en verre
et foyer et Alutek. Installation
minimaliste avec cadre Passe-
partout.

DE — Eckholzheizkamin mit
hochschiebbarer Tür, großer
Glasscheibe und Alutek-
Feuerraum. Minimalistische
Installation mit Passepartout-
Rahmen.

EN — Corner wood fireplace with
up-and-down opening, large glass
door and Alutek firebox.
Minimal installation with
Passepartout frame.

84,5 × 59 H 168,1 cm
→ Technical data p. 240

PLASMA

115

+ PASSEPARTOUT

190 PLASMA 115 + Passepartout

PLASMA 75DX + Passepartout



191 PLASMA 115 + Passepartout

IT — Tutti i termocamini Plasma possono essere forniti di una cornice di compensazione "Passepartout" spessa 5 mm (opzionale) e si prestano quindi per installazioni senza rivestimento.

FR — Tous les foyers fermés Plasma peuvent être fournis d'une cadre de compensation « Passepartout » de 5 mm d'épaisseur (en option) et s'adapter à des installations sans habillage.

DE — Alle Heizkamine Plasma sind als Option mit 5 mm starker "Passepartout" Einfassung für den Einbau ohne Verkleidung lieferbar.

EN — All Plasma closed fireplaces may be complemented by a 5 mm thick Passepartout compensation frame (optional) for installations without cladding.

128 x 54 H 140,6 cm
→ Technical data p. 240

MCZ WOOD

MCZ WOOD



PLASMA 75

+ PASSEPARTOUT



IT — Termocamino a legna frontale con apertura a saliscendi, ampia porta vetro e focolare in Alutek. Installazione minimal con cornice Passepartout.

FR — Foyer fermé à bois frontal avec ouverture par coulissement vertical, grande porte en verre et foyer et Alutek. Installation minimaliste avec cadre Passepartout.

DE — Frontalholzheizkamin mit hochschiebbarer Tür, großer Glasscheibe und Alutek-Feuerraum. Minimalistische Installation mit Passepartout-Rahmen.

EN — Front wood fireplace with up-and-down opening, large glass door and Alutek firebox. Minimal installation with Passepartout frame.

84,6 × 54 H 156,6 cm

→ Technical data p. 240

PLASMA 115B

+ PASSEPARTOUT

IT — Termocamino a legna bifacciale con apertura a saliscendi, ampia porta vetro e focolare in Alutek. Installazione minimal con cornice Passepartout.

FR — Foyer fermé à bois double face avec ouverture par coulissement vertical, grande porte en verre et foyer et Alutek. Installation minimaliste avec cadre Passe-partout.

DE — Doppelseitiger Holzheizkamin mit hochschiebbarer Tür, großer Glasscheibe und Alutek-Feuerraum. Minimalistische Installation mit Passepartout-Rahmen.

EN — Double-sided wood fireplace with up-and-down opening, large glass door and Alutek firebox. Minimal installation with Passepartout frame.

128 x 59,4 H 140,6 cm
→ Technical data p. 240

PLASMA 85

+ PASSEPARTOUT

IT — Termocamino a legna frontale con apertura a saliscendi, ampia porta vetro e focolare in Alutek. Installazione minimal con cornice Passepartout.

DE — Frontalholzheizkamin mit hochschiebbarer Tür, großer Glasscheibe und Alutek-Feuerraum. Minimalistische Installation mit Passepartout-Rahmen.

FR — Foyer fermé à bois frontal avec ouverture par coulissement vertical, grande porte en verre et foyer et Alutek. Installation minimaliste avec cadre Passepartout.

EN — Front wood fireplace with up-and-down opening, large glass door and Alutek firebox. Minimal installation with Passepartout frame.

95,6 × 54 H 156,6 cm
→ Technical data p. 240



PLASMA 95

+ PASSEPARTOUT



IT — Termocamino a legna frontale con apertura a saliscendi, ampia porta vetro e focolare in Alutek. Installazione minimal con cornice Passepartout.

FR — Foyer fermé à bois frontal avec ouverture par coulissement vertical, grande porte en verre et foyer et Alutek. Installation minimaliste avec cadre Passepartout.

DE — Frontalholzheizkamin mit hochschiebbarer Tür, großer Glasscheibe und Alutek-Feuerraum. Minimalistische Installation mit Passepartout-Rahmen.

EN — Front wood fireplace with up-and-down opening, large glass door and Alutek firebox. Minimal installation with Passepartout frame.

105,6 × 54 H 140,6 cm
→ Technical data p.240



PLASMA B95

+ PASSEPARTOUT

IT — Termocamino a legna bifacciale con apertura a saliscendi, ampia porta vetro e focolare in Alutek. Installazione minimal con cornice Passepartout.

FR — Foyer fermé à bois double face avec ouverture par coulissement vertical, grande porte en verre et foyer et Alutek. Installation minimaliste avec cadre Passe-partout.

DE — Doppelseitiger Holzheizkamin mit hochschiebbarer Tür, großer Glasscheibe und Alutek-Feuerraum. Minimalistische Installation mit Passepartout-Rahmen.

EN — Double-sided wood fireplace with up-and-down opening, large glass door and Alutek firebox. Minimal installation with Passepartout frame.

105,6 x 59,4 H 140,6 cm
—> Technical data p. 240



VIVO 90Q WOOD



IT — Nuova versione in formato 16/9 dotata di una pratica apertura a battente con chiusura automatica.

DE — Neue Version im Format 16/9 mit praktischer, automatisch schließender Klapptür.

FR — Nouvelle version au format 16/9 avec une ouverture pratique à battant avec fermeture automatique.

EN — New version in a 16/9 format with a handy swing door that closes automatically.

88,7 x 45 H 54,7 cm

→ Technical data p. 242

VIVO 70Q WOOD

IT — Nuova versione dotata di una pratica apertura a battente con chiusura automatica.

FR — Nouvelle version avec une ouverture pratique à battant avec fermeture automatique.

DE — Neue Version mit praktischer, automatisch schließender Klapptür.

EN — New version with a handy swing door that closes automatically.

71,7 x 45 H 62,2 cm
→ Technical data p. 242

QBOX

IT — Inserto camino a legna, ideale sia per inserimento in focolari esistenti sia per nuove installazioni. È dotato di ventilazione frontale, porta in vetro e cassetto portacenere integrato.

FR — Insert à bois, idéal pour l'insertion dans des foyers existants ainsi que pour les nouvelles installations. Il est équipé d'une ventilation frontale, d'une porte en verre et d'un tiroir à cendres intégré.

DE — Kleine Holzeinlage, ideal sowohl für den Einbau in bestehende Kamine als auch für Neuanlagen. Es verfügt über eine Frontbelüftung, eine Glastür und eine integrierte Ascheschublade.

EN — A wood fireplace insert, ideal both for insertion in existing fireplaces and for new installations. It is equipped with front ventilation, glass door and integrated ash drawer.

→ Technical data p. 238



STEEL CASE

213 STEEL CASE 70

MCZ WOOD

MCZ WOOD



IT — Stufa a legna con vano inferiore portalegna, fianchi e top realizzati nella nuova finitura materica «Materia Tortora», «Materia Piombo» o «Materia Corten». Nella versione «Custom», il rivestimento può essere completamente personalizzato con le finiture di proprio piacimento (spessore max 3,5 mm). Stone Case può essere installata anche non accostata al muro. Dotata di ventilazione per riscaldare l'ambiente più velocemente. Disponibile in due larghezze (60 cm e 70 cm).

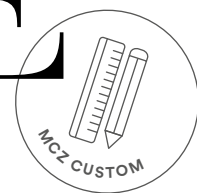
FR — Poêle à bois avec compartiment inférieur porte-bûches, flancs et couvercle en nouvelle finition matérière «Materia Tortora», «Materia Piombo» ou «Materia Corten». Dans la version «Custom», le revêtement peut être entièrement personnalisé avec les finitions de votre choix (épaisseur maximale de 3,5 mm). Stone Case peut également être installé contre le mur. Équipé d'une ventilation pour chauffer la pièce plus rapidement. Disponible en deux largeurs (60 cm et 70 cm).

DE — Kaminholzofen mit unterem Holzfach, Seiten und Topplatte in der neuen materiischen Oberfläche «Materia Tortora», «Materia Piombo» oder «Materia Corten». In der Version 'Custom' kann die Verkleidung komplett mit der Oberfläche Ihrer Wahl gestaltet werden (max. Dicke 3,5 mm). Stone Case kann auch nicht an der Wand installiert werden. Ausgestattet mit Ventilation, um den Raum schneller zu erwärmen. Erhältlich in zwei Breiten (60 cm und 70 cm).

EN — Wood-burning stove with lower wood compartment, sides and top in the new «Materia Tortora», «Materia Piombo» or «Materia Corten» textured finish. In the «Custom» version, the cladding can be completely customised with the finish of your choice (max. thickness 3.5 mm). Stone Case can also be installed not flush with the wall. Equipped with ventilation to heat the room faster. Available in two widths (60 cm and 70 cm).

64,3 × 49,4 H 92,2 cm
→ Technical data p. 236

STONE CASE



AHLMA

IT — Stufa a legna tonda con design elegante e moderno per adattarsi a qualsiasi ambiente. Ampio focolare in Alutec, per una migliore diffusione del calore. Disponibile in due versioni. Steel con fianchi in metallo verniciato, porta e top in ghisa e Stone con porta in ghisa e fianchi e top in pietra ollare.

FR — Poêle à bois rond au design élégant et moderne, adapté à tout type d'environnement. Grand foyer en Alutec, pour une meilleure diffusion de la chaleur. Disponible en deux versions : Steel, avec côtés en métal peint, porte et dessus en fonte ; et Stone, avec porte en fonte et côtés et dessus en pierre ollaire.

DE — Runder Holzofen mit elegantem und modernem Design, passend für jede Umgebung. Großer Alutec-Brennraum für bessere Wärmeverteilung. In zwei Versionen erhältlich: Steel, mit lackierten Metallseiten, Tür und Topplatte aus Gusseisen; und Stone, mit Gusseisentür sowie Seiten und Topplatte aus Speckstein

EN — Round wood stove with an elegant and modern design to fit any environment. Large Alutec firebox for better heat distribution. Available in two versions: Steel, with painted metal sides, cast iron door, and top; and Stone, with a cast iron door, and soapstone sides and top.

52 x 40 H 100 cm
→ Technical data p. 234

RAYHA

IT — Stufa a legna rotonda, con design elegante e minimal. Porta in ghisa con vetro serigrafato, fianchi in metallo black, ampio focolare in Alutec, per una migliore diffusione del calore. Uscita fumi superiore o sul retro.

DE — Runder Holzofen mit elegantem und minimalistischem Design. Gusseisentür mit Siebdruckglas, schwarze Metallseiten und großer Alutec-Brennraum für bessere Wärmeverteilung. Mit oberen oder hinteren Rauchabzug.

FR — Poêle à bois rond avec un design élégant et minimaliste. Porte en fonte avec verre sérigraphié, côtés en métal noir, et grand foyer en Alutec pour une meilleure diffusion de la chaleur. Sortie des fumées par le haut ou à l'arrière.

EN — Round wood stove with an elegant and minimal design. Cast iron door with screen-printed glass, black metal sides, and a large Alutec firebox for better heat distribution. Top or rear flue exit.

Ø 48 H 120 cm

→ Technical data p. 235



IT — Stufa a legna ovale di grandi dimensioni. Design elegante e contemporaneo con ampio focolare in Alutec, per una migliore diffusione del calore. Ideale per ciocchi di legno da 50cm. Porta con vetro serigrafato, fianchi in metallo black o in pietra ollare.

FR — Grand poêle à bois ovale. Design élégant et contemporain avec un grand foyer en Alutec pour une meilleure diffusion de la chaleur, idéal pour des bûches de 50 cm. Porte avec verre sérigraphié, côtés en métal noir ou en pierre ollaire.

DE — Großer ovaler Holzofen. Elegantes und zeitgenössisches Design mit großem Alutec-Brennraum für bessere Wärmeverteilung, ideal für 50 cm lange Holzscheite. Tür mit Siebdruckglas, Seiten in schwarzem Metall oder Speckstein erhältlich.

EN — Large oval wood stove. Elegant and contemporary design with a large Alutec firebox for better heat distribution, ideal for 50cm wood logs. Door with screen-printed glass, sides available in black metal or soapstone.

76 x 50 H 122 cm
→ Technical data p. 235

SAYA